

CARTA JEE NI TEE SAN PABLO APOSTOL NUU FILEMON

¹ Máá rí cúu Pablo, te íne ri vecāa jeē siquí jnúhun Cristo Jesús. Te jíin hermano yō Timoteo cátee ri carta yáha cuájeē nuū rō Filemón. Chi cúu ró tée jeē cáhīyo manī rī jíin, chi chíndéé ñájnáhan ró jíin rí siquí jníñu Yaā Dios. ² Te suni cátee ri carta yáha nuū ñáyuu cávandíje cándutútú ini vehe ró, te suni nuū hermana yō Apia, jíin núu Arquipo, tēe chíndéé ñájnáhan jíin yó siquí jníñu cánducú ndeyí yó jíin. ³ Te cáñuhun ni rī jeē Tatá yō Yaā Dios jíin Jítóho yō Jesucristo, na sáha ga yā jeē váha róhó jíjnáhan ró, te sáha ya jeē coo ndeyí coo sī ni rō.

Tēe cúndáhú ni te cándíje vāha cúu Filemón

⁴ Te jeē jíicán tahú rī nuū Yaā Dios te tu náā ni rī cacān tahú rī jehē rō, te níní nácuatáhú rí nuū yā jeē siquí rō. ⁵ Chi níhín rī jnúhun jeē váha cándíje ró jnúhun cúndáhú ni Jítóho yō Jesús rohó, te cúndáhú ni rō tāca ñáyuu yíhi ndaha Yaā Dios. ⁶ Te jíicán tahú rī jeē ñáyuu ni cacandíje siquí jeē candíje máá ró, na jécūhun vāha ga ni i siquí tāca jéē váha jeē sáha ya yohó jeē jíin Cristo Jesús. ⁷ Chi cúsh ndasí ni rī te íyó ndeyí ni rī, hermano, siquí jeē cundáhú ni rō ñayuu cávandíje. Chi máá ró ní sáha jeē ní ndush ni i.

Jeē jíicán Pablo ñn favor jehē Onésimo

⁸ Núu súcuan te cáhán ndahú rí jíin ró, vēsú cuu ndacu ri nuū rō ndese cánuú sáha ró, chi cúu ri apóstol Cristo. ⁹ Te tuú chi sa cáhán ndahú rí jíin

ró siquī jeē cáhīyo manī yō. Te cundáhú ni rō ruhū sáha ró jēē cuní ruhū Pablo, chi je jéhnú rí, te íne rí vecāa jeē siquí jnúhun Cristo Jesús. ¹⁰ Te cáhán ndahú rí jíín ró jehē mozo rō Onésimo jeē ní jeen ró te ni jinu. Te vijna te cúu i nájnūhun sēhe rí, chi ní scándíje rí i ini vecāa yāhá.

¹¹ Te nde saá chi tu ní cúu i mozo squícu nuū rō, chi ní jinu i. Te nde vijna chi vāha cuajníñu i nuū rō jíín núū rī. ¹² Te nátají rí i najeē i nuū rō. Núu súcuan te cahān vāha ró jíín i, te sáha ró cuenta jeē nájnūhun máá rí ni najinū, chi yōhyo manī rī jíín i. ¹³ Te cusī ni rī núu jeē na cúu quendōo i jíín rí yāhá, návāha cuajníñu i nuū rī lugar maá ró níní jēē íne rí vecāa jeē siquí jnúhun vāha ya. ¹⁴ Te tu ní cúní rī sáha rí súcuan, chi nde cuāha máá ró jnúhun. Chi nasūu jēē safuerza rī rohó, chi jeē váha ni rō te sáha ró favor jíín rí, nájnūhun cúsi ni maá ró. ¹⁵ Chi sanaa te jeē siquí yáha cúu jeē ní jinu i ní cujiyo i nuū rō jecu-ni tiempo, suu návāha ví quendōo i jíín ró sáha Yaā Dios. ¹⁶ Te vijna tuá cúu i ñn mozo jeē ní jeen ró, chi ní nduu i ñn jeē váha ga, suu ñn hermano jeē maní rō jíín. Te ruhū chi yōhyo manī rī jíín i, te nagā ni cuu máá ró jeē ma cóo manī rō jíín i. Te nasūu jēē maní rō jíín ñn tēe súcuan-ni, chi siquī jeē cúu i ñn hermano jeē candíje nuū Jítoho yō.

¹⁷ Te núu sáha ró cuenta jeē ruhū cúu jnáhan ró cándíje, núu súcuan te cahān vāha ró jíín i jeē jinú i nuū rō, nájnūhun jeē ruhū cahān rō jíín. ¹⁸ Núu na-ni falta ní sáha i nuū rō, chí núu táú i nuū rō, te cacān rō chunaa máá rí. ¹⁹ Ruhū Pablo, jíín ndaha máá rí tēe rí yāha jēē máá rí nachunaa. Súcuan

cáhán rī vēsú cuu cahān rī jeē sa máá ró taú nuū rī sáha ró jēē cúsī ni rī siquī jeē ni scándíje ri rohó te ni cācu ánuá rō. ²⁰ Nūu súcuan, hermano, sáha ró favor yáha jíin rí siquī jeē candíje ró Jítóho yō. Sáha ró jēē ndúsī ni rī, siquī jeē cúu ró hermano candíje Cristo.

²¹ Te tée ri yáha núū rō, chi cúcáhnū vāha ni rī jeē cuatáhú ró, te nde vihyá gā sáha ró vēsú jeē ni jíicān rī. ²² Te suni jíicān rī jeē sātūhva ró núū cóndee rī, chi ñúhun ni rī jeē quéndā ri yāhá te jeē rī nuū rō sáha Yaā Dios siquī jeē cájicān tahu rō jehē rī.

Saludo jíin bendición jeē sándīhí

²³ Epafra, tēe íne jíin rí vecāa jeē siquī jnúhun Cristo Jesús, cáhán de jeē sándeyí ni rō. ²⁴ Te suni súcuan cácahān Marcos, jíin Aristarco, jíin Demas, jíin Lucas, tēe cáchindéé ñájnáhan jíin rí siquī jníñu ya.

²⁵ Te ñúhun ni rī jeē Jítóho yō Jesucristo na sáha ga yā jeē váha róhó jíjnéhan ró. Súcuan na cóo. Amén.

Nuevo Testamento en mixteco
New Testament in Mixtec, Atatláhuca (MX:mib:Mixtec,
Atatláhuca)

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Atatláhuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Atatláhuca [mib], Mexico

Copyright Information

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Atatláhuca

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
9665e546-39d0-5bd5-8b10-38916a94951f